

საქართველოს სტანდარტი

ტრაქტორები და მანქანა-დანადგარები სოფლის მეურნეობისა და მეტყევეობისათვის - დამცავები სიმძლავრის შერჩევის წამყვანი ლილვეებისათვის - სიმტკიცისა და ცვეთის გამოცდები და მიღების კრიტერიუმები (ისო 5674:2004, შესწორებული ვერსია 2005-07-01)

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის
ეროვნული სააგენტო
თბილისი

სსტ ენ ისო 5674:2009/2019

საინფორმაციო მონაცემები

1 შემუშავებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტების დეპარტამენტის მიერ

2 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2019 წლის 20 დეკემბრის № 102 განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ ისო 5674:2009 “ტრაქტორები და მანქანა-დანადგარები სოფლის მეურნეობისა და მეტყვეობისათვის - დამცავები სიმძლავრის შერჩევის წამყვანი ლილვებისათვის - სიმტკიცისა და ცვეთის გამოცდები და მიღების კრიტერიუმები (ისო 5674:2004, შესწორებული ვერსია 2005-07-01)”

4 პირველად

5 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2019 წლის 20 დეკემბერი №268-1.3-016612

დაუშვებელია წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი კვლავწარმოება, ტირაჟირება და გავრცელება სსიპ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 5674

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

February 2009

ICS 65.060.01

Supersedes EN ISO 5674:2006

English Version

Tractors and machinery for agriculture and forestry - Guards for power take-off (PTO) drive-shafts - Strength and wear tests and acceptance criteria (ISO 5674:2004)

Tracteurs et matériels agricoles et forestiers - Protecteurs d'arbres de transmission à cardans de prise de force - Essais de résistance mécanique et d'usure et critères d'acceptation (ISO 5674:2004)

This European Standard was approved by CEN on 26 January 2009.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

| | |
|---|---|
| Foreword..... | 3 |
| Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 98/37/EC, amended by Directive 98/79/EC | 4 |
| Annex ZB (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC | 5 |

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრად შეიძინეთ სტანდარტი.

Foreword

The text of ISO 5674:2004 has been prepared by Technical Committee ISO/TC 23 “Tractors and machinery for agriculture and forestry” of the International Organization for Standardization (ISO) and has been taken over as EN ISO 5674:2009 by Technical Committee CEN/TC 144 “Tractors and machinery for agriculture and forestry” the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by August 2009, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2009.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 5674:2006.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EC Directives.

For relationship with EC Directives, see informative Annex ZA and ZB, which are integral parts of this document.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 5674:2004 has been approved by CEN as a EN ISO 5674:2009 without any modification.

Annex ZA (informative)

Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 98/37/EC, amended by Directive 98/79/EC

This International Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association to provide a means of conforming to Essential Requirements of the New Approach Directive 98/79/EC.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Communities under that Directive and has been implemented as a national standard in at least one Member State, compliance with the normative clauses of this standard confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with **Essential Requirements 1.3.2 first, second and fourth paragraph, 1.3.7 first paragraph, 1.4.1 first and second indent, 1.4.2.1 first paragraph, 1.5.11 related to UV radiation, 3.4.2 and 3.4.7 sixth paragraph** of that Directive and associated EFTA regulations.

WARNING — Other requirements and other EU Directives may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard."

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

Annex ZB (informative)

Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC

This International Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association to provide a means of conforming to Essential Requirements of the New Approach Directive 2006/42/EC on machinery.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Communities under that Directive and has been implemented as a national standard in at least one Member State, compliance with the normative clauses of this standard confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of *conformity with Essential Requirements 1.3.2 first, second and fourth paragraph, 1.3.7 first paragraph, 1.4.1 first, second and third indent of first paragraph and second paragraph, 1.5.11 related to UV radiation, and 3.4.7 seventh paragraph* of that Directive and associated EFTA regulations.

WARNING — Other requirements and other EU Directives may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.

Second edition
2004-03-01

Corrected version
2005-07-01

**Tractors and machinery for agriculture
and forestry — Guards for power take-off
(PTO) drive-shafts — Strength and wear
tests and acceptance criteria**

*Tracteurs et matériels agricoles et forestiers — Protecteurs d'arbres de
transmission à cardans de prise de force — Essais de résistance
mécanique et d'usure et critères d'acceptation*



Reference number
ISO 5674:2004(E)

© ISO 2004

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახანაგად შეიძინეთ სტანდარტი.

PDF disclaimer

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

© ISO 2004

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Published in Switzerland

Contents

Page

| | |
|--|-----------|
| Foreword..... | iv |
| Introduction | v |
| 1 Scope | 1 |
| 2 Normative references | 1 |
| 3 Terms and definitions | 1 |
| 4 General test conditions | 2 |
| 4.1 Guard | 2 |
| 4.2 Other | 2 |
| 5 Test equipment | 2 |
| 5.1 General..... | 2 |
| 5.2 Test parameters | 2 |
| 6 Tests..... | 4 |
| 6.1 General..... | 4 |
| 6.2 Wear test..... | 4 |
| 6.3 Bearing corrosion test (Perform only if the guard has bearings running in contact with the PTO-shaft) | 4 |
| 6.4 Strength tests | 5 |
| 6.5 Tests at sub-zero temperature | 8 |
| 6.6 Restraining means test at ambient temperature | 10 |
| 7 Final acceptance criteria..... | 11 |
| 8 Test report | 12 |
| Annex A (normative) Test schedule | 13 |
| Annex B (normative) UV test for plastic guards | 16 |
| Annex C (informative) Typical test report..... | 17 |
| Annex D (informative) Novel design guard and restraining systems tests..... | 20 |

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 5674 was prepared by Technical Committee ISO/TC 23, *Tractors and machinery for agriculture and forestry*, Subcommittee SC 2, *Common tests*.

This second edition of ISO 5674 cancels and replaces the first editions of ISO 5674-1:1992 and ISO 5674-2:1992, of which it constitutes a technical revision.

This corrected version of ISO 5674:2004 incorporates the following corrections or modifications.

- An error in the second column heading of Table 2 (“m/m”) has been eliminated.
- Figure 1 has been modified, and numbering of elements and a key added.
- The wording of the third sentence of 6.5.2 has been changed.
- The title of 6.6 has been corrected from “specified temperature” to “ambient temperature”.
- The system of numbering and the wording of A.1 has been altered to avoid possible confusion.
- Figure A.1 has been changed to show the blows at three locations, and “h” has been deleted from the drawing and the legend as a result of the change to 6.5.2.
- Cross-references have been added to the legend to Figure D.1.
- The system of numbering and the wording of D.9 has been altered to avoid possible confusion.

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრად შეიძლება სტანდარტი.

Introduction

This document is a type C standard as stated in ISO 12100.

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations and events are covered are indicated in the scope of this standard.

When provisions of this type C standard are different from those which are stated in type A or B standards, the provisions of this type C standard take precedence over the provisions of the other standards, for machines that have been designed and built according to the provisions of this type C standard.